

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número arreado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV.—Número 8.159

Inscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MIERCOLES 3 SEPTIEMBRE 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

Una xarrada amb un mahonés

El mildium de sa vinya

Fa per-devés dues setmanes qu'un dia dins sa plassa de sas verduras de Mahó vaig trobar un informador de LA VOZ DE MENORCA:

—¡Caram! diu quan me troba Anirá bé assó avui. M'han dit qu'havieu vingut i vos cercava perquè tenc gana de fer una xarrada amb vos.

—Quan vulguis, homo. Si me cercaves, ara esteim aprop.

—Vos tenc de demanar a veure si sabeu qu'es assó que tenen sas vinyes enguany. Tot son taques per ses fulles, es pampul está boni torrat, els reims se moren. ¿qué li diuen an assó?

—Es una malaltia semblant, si no es sa mateixa, de sa qu'han sofert els tomatics, i sindrias i ses peraras.

Assó es el mildium qui fa quaranta anys que's va presentar a Menorca i cada vegada que ta un any qui plou dins s'estiu m'hos lleva es reim de sa taula i una partida de botes de vi.

—¿Y si no plou?

—No hi ha malaltia o n'hi ha poca. Ara feia dos o tres anys que casi no n'hi havia.

—¿Assó qu'es un animalet qu'ho produeix o qu'es?

—Es una planta que sa cria demunt un'altra planta (demunt es pampul) i perquè pugui neixer i creixer es necessita que ploqui. Aixís ho ensenyan els qu'ho entenen.

—Per assó, ¿quins remeis hi ha?

—De curatius jo no en sé cap, perquè amb questió de plantes els remeis han d'esser casi sempre preservatius.

Com a remei preventiu lo que fan és sulfatar sa vinya com mes vegades millor. Qualsevol te dirá com ho fan per tractarse d'una cosa ben coneguda. Es sulfat d'aram no es medicina, pero deixa es pampul tant emvernissat que casi el fa impermeable.

Amb lo dit haurás comprés qu'aquell vernís es un secant qu'es orba es naixement i sa creixensa de sa planta que perjudica.

Aixís es que quan ve un any qui aprta sa malaltia, els qui han posat mes sulfat amb circumstancies iguales son els qui salven es reim.

—Aquestes circumstancies ¿a que sa refereixen?

—Es mal aprta mes fort dins els barrancs qu'a ses aitures; a ses terres grasses mes qu'a ses magres; a ses parres rumboses mes qu'a ses sencilles. Per assó aquell qui te un parral a un puesto sec i altarós com per San Lluís, amb dues o tres vegades que sulfatí salvará els reims. Pero es qui tenguís ses parres an es pla dels vergers an que n'hi possi cinc o sis vegades encara no'l salvará.

—¿Inconvenient? Al contrari; lo que pug fer es donar-te la escrita i tu t'en carregarás de fer-la publicar.

Y aixís ho varem fer.

ES VINYOVUL

Alayor 20 d'agost 1930.

hay que considerar que ni el conde de Romanones es un Sagasta, ni mucho menos el conde de Bugallal un Cánovas, ni la situación política de España la misma que a raíz de la Restauración, Cánovas, habiendo preparado y logrado el golpe de Sagunto, y Sagasta aceptando con criterio ecléctico el hecho consumado, aunque antes lo censuró acremente, eran personalidades de extraordinario relieve político, que pudieron, contra viento y marea, afianzar en cuanto les fué posible lo creado por el arresto sedicioso del general Martínez Campos. Los tiempos eran otros y las circunstancias muy distintas de las actuales. Durante los cincuenta y seis años de Monarquía restaurada han ocurrido muchos y gravísimos acontecimientos en España.

Y cuando políticos como Cánovas, Sagasta, Montero Ríos, Moret, Silvela, Maura, Canalejas y el mismo conde de Romanones, García Prieto, etc., fueron al más completo fracaso, todos en el Gobierno y algunos en sus pujos de democratizar el régimen, se pretende ahora, después de la prueba inenarrablemente desastrosa porque ha pasado el país que bajo la égida de Bugallal y Romanones vuelvan a turnar en Gobierno los residuos de aquellos partidos con servador y liberal con la vieja y tantas veces violada Constitución del 76, restituida por artes celestinescas a su prístina virginidad...

¿Qué insensatez! Pero por lo mismo que esto es insensato cabe en la mente de aquellos para quienes las lecciones de la Historia y de la experiencia son letra muerta. Donde no cabrá de seguro, es en la mente de la inmensa mayoría de los españoles.

Por tanto, aunque las próximas elecciones se hagan con todos los vicios antiguos y aun con las deficiencias del censo, con Ayuntamientos y Diputaciones provinciales de real orden, con autoridades locales dispuestas a favor de las candidaturas monárquicas, con la máquina electoral montada para elaborar una mayoría al partido conservador, con las presiones del Poder; a pesar de todo esto, como el Cuerpo electoral quiera realizar un esfuerzo, cual corresponde a las circunstancias políticas actuales, ese resultado pudiera ser muy otro del que se propone y auguran los que pretenden retrotraernos a una situación semejante a la que se padecía antes del golpe de Estado de 13 de septiembre de 1923.

Si ese esfuerzo se hace y fuera inútil, si a los electores, cohibidos en el ejercicio de su derecho les fuera imposible pasar sobre el artificio dispuesto para estas elecciones, en este caso habrá de considerárselas como el último ensayo de un sistema tan mal practicado, adquiriendo la opinión pública el pleno convencimiento de que para que prevalezca su voluntad son ineficaces las actuaciones electorales.

JOSE CINTORA

LA CRITICA Y LOS POLITICOS

Alejandro Lerroux

Dario Pérez, periodista de brillante historia, ha escrito un razonado artículo sobre la ingente personalidad de don Alejandro Lerroux.

En este artículo, el distinguido escritor—cuya imparcialidad queda a salvo si se tiene en cuenta que jamás militó en las filas lerrouxistas—ni lo durante la campaña ni brevemente que los enemigos personales del señor Lerroux han desencadenado en todas las ocasiones propicias contra éste, sin congrégándose bajo el signo común de la conciencia ideal. Campaña puesta de manifiesto últimamente en la actitud de los republicanos catalanes, negándose, en principio, a suscribir el pacto de las izquierdas antidemocráticas, y que antes dió lugar, entre otras las mentales equivocaciones del republicantismo español, a la escisión producida con el nacimiento del partido radical-socialista.

Como jóvenes entusiastas que somos, es muy posible que sólo coincidamos con el

señor Lerroux en contadas ocasiones. Ello no es óbice a nuestra juventud para considerarle quizás a España la única figura capaz de hacer resurgir a España del estado caótico en que se encuentra. Nos separa doctrinalmente de don Alejandro Lerroux una distancia considerable de años, de hechos. Viene a operar como censura entre su pensamiento y el nuestro—el de los jóvenes que nacen a la vida pública—un tope trascendente: la gran guerra y la revolución rusa. Es natural que a los jóvenes de postguerra nos distancie un abismo de los que actuaron, con una trayectoria ya inamovible, antes de operarse estos dos fenómenos gigantes: guerra, revolución. Así, no de Lerroux, sino de cuantos nos precedieron, estamos distanciados, en principio, por una barrera secular. Ellos accionaron a la vida pública en los años últimos o penúltimos del siglo pasado; nosotros, en los primeros o ya avanzados de éste.

Que nuestro violento irrumplir en la vida no hubiera logrado repercusión favorable a lo ser por la confinada labor de nuestros antecesores. Obra labrada a fuerza de tiempo y de brazos, no importe que los nuestros escusen potencia superior a los anteriores, si a ellos debemos el desarrollo de nuestra actividad. Lo importante es concluir victoriosamente la jornada. Lograr que, a golpes de litón, se pueda abrir la brecha, el camino.

De esta manera, la juventud revolucionaria de nuestros días—generación del 30 al 35—ve con cariño y respeto la obra de Lerroux.

Lerroux, agitador de masas, demagogo, organizador político, es una de las personalidades más interesantes de nuestra historia. No tenemos derecho, por ahora, a juzgarle. Proteico, firme, poderoso, constituye una esperanza para todo revolucionario. Todavía, a pesar de los años, gira, en nuestro horizonte político, como un astro de primera magnitud, cuya órbita señala un acertada ruta.

Contra él podrán luchar todos. Sebe su fuerza, que puede enajenarle, prescindir de ella, es beneficio común. Le basta el prestigio romántico de su historia política, insuperada, quizá insuperable.

ALEJANDRO RODRÍGUEZ SEGUI.
(De «El Liberal», de Murcia).

La muerte de un poeta

Aniversario

El día 27 de agosto pasado, se cumplió el aniversario de la muerte del primer poeta dramático español, del inmortal Félix Lope de Vega, acaecida en el año 1655.

No intentaremos aquí hacer un análisis crítico del insigne escritor, de sobra conocido por el vulgo y los historiadores; únicamente le rendiremos sencillo tributo de respeto a su memoria, dedicándole unas cuartillas.

Lope de Vega, medallón de nacimiento, tuvo una juventud borrascosa pródiga en lances y devencos amorosos, propios de su edad, y tras de correr algunas aventuras ordenóse sacerdote, aunque las pasiones brotaron, aun en su nuevo estado, en su corazón.

Lope de Vega supo crear un teatro nuevo y único, desechando las unidades de tiempo y lugar, que no dejaban desenvolverse el teatro español.

«El Félix de los ingenios» interpretó, como ningún escritor hasta entonces, los sentimientos cristianos y de honor del pueblo español, combatiéndolos tan acertadamente que logró ser considerado como el primer dramaturgo de nuestra literatura.

El fué el primero que introdujo el tipo de gracioso en los dramas y que dió gran importancia a la descripción de caracteres en

las tablas, ganándose los aplausos del público en sus obras.

El defecto casi mayor que los críticos e historiadores literarios han hallado en Lope es el de su fecundidad.

Efectivamente, llevado de su afán de producir mucho escribió precipitadamente y con desorden, defectos que se notan en algunas de sus comedias. Pasa como él mismo dijo:

En horas veinticuatro
Pasaron de las masas el teatro.

Su producción, como hemos dicho, es muy copiosa y conocida por todos. Sobresalen entre otras, «El mejor alcalde el rey» y «La Moza del Cantero», como modelos de venganzas de honor, sin olvidar «La Estrella de Sevilla», «El acero de Madrid» y otras muchas comedias que junto con los dramas y retablos, juguetes, forman su producción escénica.

En la poesía épica, publicó Lope de Vega varios poemas como «Las lágrimas de Angélica», intentando superar a los Italianos, sin lograrlo.

También es muy conocida «La Gatomaquina», composición burlesca muy celebrada, cuya acción la forman gatos.

Escribió también el «Monstruo de la Naturaleza», algunas novelas de escaso mérito, que no merecen comentario.

Es lástima que en la actualidad el nombre de Lope de Vega no sea tan venerado como debería serlo por su condición de primer poeta dramático español.

La genio de ahora no es aficionada a comedias y dramas del siglo de oro y prefiere a veces insulsas farsas modernas que ni merecen representarse.

Por eso en esta época de olvido de los más firmes paladines de las letras patrias, es de aplaudir que crietas tan conocidas como Ricardo Calvo y Margarita Xirgu, batallen sin cesar para incalzar al público el amor a los autores del siglo de oro de nuestra literatura.

Lope de Vega realizó durante su vida una labor portentosa, escribiendo dramas, comedias, loas, farsas y otras obras que al estrenarse lograron la mayoría de las veces, éxitos ruidosos y resonantes.

Como decía hace poco «A B C», dentro de un lustro se cumplirá el tercer centenario de la muerte del poeta, y entonces deberemos celebrar como se merece, esa fecha histórica en los anales de la literatura.

El 27 de agosto pasado se cumplió el aniversario del fallecimiento. Y nosotros hemos escrito estas cuartillas, mal trazadas, no hay que decirlo, con la idea de arrojar unas florecillas sobre la tumba del poeta, como homenaje de respeto a su memoria.

JOSE M. TEJERA VICTORY
Mahón, septiembre 1930.

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

| | Pesetas |
|---|---------|
| Jean Ravenas.—María de Jerusalén. | 5'00 |
| Felipe Trig.—Murió de un beso. | 5'00 |
| T. Tribby.—Princesa de Riviera. | 5'00 |
| Terásov Rodiónov.—Soborno. | 5'00 |
| Gabriel Auberle.—Xgnés. | 5'00 |
| Worsky.—La emperatriz saragritana. | 5'00 |
| Benito Mussolín.—Le amante del cardenal. | 5'00 |
| F. Witschezy.—El navío negro. | 9'00 |
| Hermán Robleto.—Sangre en el trópico. | 5'00 |
| César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Uramuro. | 5'00 |
| Ch. Lucieto.—El agente secreto. | 5'00 |

Letras de cristal decorativas
HISPANIA
brillantes, en oro plata y colores

para toda propaganda en Almacenes, Hoteles, Colegios, Bancos, Comercios, Oficinas, etc., etc.

Las letras HISPANIA no se oxidan. No hay que limpiarlas
Siempre permanecen brillantes

EN ESTA ISLA Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

NOSOTROS

SEMANARIO POLITICO DE IZQUIERDA

Interesante y batalladora publicación que cuenta con firmas muy conocidas y que ha logrado, en los pocos meses que lleva de vida, un éxito sin precedentes.

Precio del ejemplar . . . 30 CENTIMOS

Se vende en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

CENTRO DE ENSEÑANZA

BAJO LA ADVOCACION DE SANTO TOMAS DE AQUINO

Primera enseñanza de uno y otro sexo en forma graduada, regí ren especial y reducidísimo número de alumnos en cada clase.
Segunda enseñanza, Bachillerato Elemental y Universitario.
Preparación para el ingreso en la Academia General Militar, Telégrafos, Correos, Aduanas, Hacienda, etc.
Una clase especial para adultos, desde las seis hasta las ocho de la mañana, de Lengua Castellana, Lengua Francesa, Matemáticas, Teneduría de Libros, etc.

EL DIRECTOR, MATEO FONTIRROIG.

Crónica local y general

Un buen sistema

Estos días hemos escuchado una noticia según la cual el Gobierno concederá en breve la paga que corresponden a los sargentos, a los cabos que lle vando de servicio un cierto número de años en su graduación no hayan logrado ascender.

Atendiendo al problema económico de todo ciudadano, sea civil o militar, nos parece acertadísima la intención. Los servidores del Estado deben estar bien retribuidos y nadie, cual quiera que sea su empleo, en una Corporación o Sociedad, debe estar privado de disfrutar un sueldo bien suficiente para poder atender dignamente todas las necesidades de la vida.

Y celebraremos infinito que los que gobiernan y administran las cosas de la nación, se fijen en las clases más modestas procurando atender a sus problemas.

Por ese rumbo probablemente se llegará pronto a resoluciones muy felices. Cuando se piense que un peón caminero o un peón albañil, o un obrero del muelle, sufren verdaderos agollos debido a sus reducidos ingresos, el gobierno acordará probablemente concederles una subvención suplementaria. Y con esta norma, de deducción en deducción, concediendo a unos y dando a otros, se llegará a solucionar muchos conflictos.

Sin embargo, justo es convenir que cada día necesitará el país un ministro de Hacienda con mayor talento y capacidad para alcanzar los ingresos necesarios.

La cuestión del maíz

Se ha expedido el telegrama siguiente: «Excelentísimo señor Ministro de Economía Nacional.

Madrid.

En nombre Unión Comercial Industrial fe licio V. E. por reciente decreto libre importación maíz. Al propio tiempo ruego V. E. sea rebajado tipo arancel fijado toda vez que 10 pesetas oro eleva precio maíz sobre el del trigo imposibilitando tan elevado coste su adquisición por agricultores y ganaderos. Le súplico respetuosamente — El Presidente, D. Estrada »

Fracturas de huesos

El domingo en el sitio «Palafangues», por la parte de tramontana, al querer saltar un excursionista un muro, invio la desgracia de po ner un pie en falso y se fracturó el tobillo.

—Un muchacho campesino al intentar saltar una cuneta en el «Vañé de los pozos» junto a la carretera, cayó y se rompió el brazo izquierdo.

—En la calle del Duque de Crillon ayer por la tarde una pobre mujer que iba al trabajo tuvo la desgracia de fracturarse un hombro.

Repasad el Censo

Según el anuncio publicado en estas páginas las listas provisionales de los electores de este término municipal, están fijadas a disposición del público en el local de la Junta municipal del Censo, calle Alonso III número 35, a fin de que los electores puedan repasarlas comprobando si fueron incluidos en ellas a fin de comunicar las reclamaciones que se estimen oportunas.

Todos tenemos el deber de revisar el censo electoral en defensa del derecho político de elector que como ciudadanos debemos estimar, cuidar y ejercer. Recomendamos, pues, a nuestros lectores que procuren enterarse si han sido incluidos en las listas del censo, a fin de producir la reclamación pertinente en caso necesario.

La Oficina Electoral del Comité Republicano, ruega con el mayor interés a sus correligionarios de esta ciudad, que no figuren inscritos en el Censo provisional, expuesto en el Juzgado Municipal, entreguen en la Redacción de este diario, o en la Casa del Pueblo, los datos necesarios, a fin de que, por esta Oficina, pueda gestionarse la inclusión. Dichos datos son: Nombre y apellidos — Domicilio completo — Fecha y nacimiento — Edad y oficio u ocupación.

Cuantos necesiten el certificado de nacimiento para pedir su inclusión en el Censo, precisa que hagan constar claramente que es para efectos electorales, pues en este caso vienen obligados en el Juzgado Municipal a facilitarlo gratuitamente, mientras que si no hacen constar aquel extremo se les puede exigir el pago de dos pesetas y cincuenta céntimos, como ha ocurrido ya en esta ciudad.

TRIANON

Fiestas de Gracia
Bailes extraordinarios
PARA EL SABADO, DOMINGO Y LUNES
a cargo de la renombrada
American Orchestina

Marcha de marineros

Terminadas las experiencias y pruebas realizadas en la Estación Torpedista de este puerto, marcharon ayer tarde para Cartagena, los treinta y siete marineros de la armada, que vinieron para aumentar la dotación de aquel departamento durante el período de tres meses que han durado las escuelas prácticas.

Han sido dirigidas intilmente por el jefe capitán de corbeta don Lufz Ibáñez Yanguas.

Información militar

VISITA DE CARCELES.—Todos los jueces instructores de la guarnición de esta plaza, tanto de Cuerpo como eventuales de plaza, remitirán a este Gobierno Militar, antes del día 5 del actual, relación de los presos que tengan, con expresión de los delitos a que se refiera el artículo 686 del Código de Justicia Militar, para la próxima visita general de cárceles.

Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Urdet.

Imaginario. Teniente Coronel de Artillería don José Llanos.

Hospital y Provisiones. 12.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 5.º Oficial de Ingenieros.

Servicio en Villa-Carlos

Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería.

Imaginario 2.º Oficial de Artillería.

El partido republicano mallorquín al gobierno

En asamblea general celebrada por el Partido Republicano Federal de Palma, acordó enviar los siguientes telegramas a Madrid: Excelentísimo señor Presidente Consejo Ministros.

Presidencia Madrid

Reunión Junta General Partido Republicano Federal acordó solicitar V. E. devolución del Centro Autonomista de Dependientes del Comercio e Industria de Cataluña a sus legítimos propietarios, Francisco Juliá, Presidente; Jaime Bosch, Secretario.

Semanario «Nosotros» Madrid.
Reunión Asamblea General Partido Republicano Federal de Mallorca tomó acuerdo unánime reorganizar conducta incomprensible Alba frente noble y eficaz campaña César Falcón.—Francisco Juliá, Presidente; Jaime Bosch, Secretario.

CONSEY. Domingo, lunes y martes
GRANDES BAILES
TODOS LOS AÑOS POR LAS Fiestas DE GRACIA LOS BAILES DEL CONSEY SON LOS CAMPEONES

Pavimentos en mal estado

Precisamente las calles Conde de Cifuentes y Cos de Gracia que aparecen los días de las fiestas de Gracia adornadas e iluminadas, por iniciativa propia de los vecinos, serán las que tendrán el viso en peores condiciones para los peatones que pasearán por allí.

Parece imposible que por lo menos no se hayan dado las órdenes oportunas para rellenar los numerosos baches que hay formados en ambas calles.

La taquilla del Victoria

La taquilla del SALON VICTORIA estará abierta el jueves y viernes de la presente semana, de 7 a 9 noche, exclusivamente para el despacho de localidades a los señores abonados a la temporada anterior. El sábado desde la una de la tarde estará abierta para el público y se cederán al primero que las solicite las que no hayan sido retiradas.

Homenaje merecido

Para terminar la brillante temporada de portada y festival de la Liga Marítima, el guindado el costumbre establecida en años anteriores, el día 14 del actual se celebrará, con dicho motivo, un banquete popular en la amplia terraza del local social. Muchos socios se han acercado a la Junta Directiva, hace ya bastantes días, manifestando su deseo de exteriorizar al Presidente, excelentísimo señor don Juan F. Tallavall, el reconocimiento de su gratitud por la acertada organización de las fiestas vraniegas, gracias a las cuales la Sociedad mahonesa ha podido gozar de una estación recreativa, en armonía con las condiciones locales. Para que tal exteriorización se haga efectiva, se ha acordado que el banquete popular de que antes se habla, se a dedicado este año al Presidente de esta Junta provincial, en prueba de afecto por su incansable actividad, en pro de la institución y su constante interés de procurar grato esparcimiento a los señores socios y sus familias.

El precio del cubierto para el banquete de clausura de la temporada de La Liga, será de pesetas 5.50 y los señores que quieran tomar parte en dicho acto, se servirán manifestarlo en la consajería antes de las ocho de la noche del próximo día 12.

No parece muy justificado y muy oportuno el acuerdo de la Junta Directiva de la Liga Marítima, tomado en la sesión celebrada el día 1 del corriente, de festejar a su digno Presidente.

Nacimientos

Los esposos Juan Vincent y María Mezquida, vecinos del camino de San Rodeas, han aumentado su familia con el nacimiento de un niño el cual han designado con el nombre de José.

—Con el nombre de Juana ha sido registrado el nacimiento de la hija de Bartolomé Pons y Ana Orfila, habitantes en Mahón de Baix.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENÚ PARA HOY

Entrametes variados
Escudella catalana
Lengua estofada
Lengua saisa verde
Filete relleno
Pastres variados

MENÚ PARA MAÑANA

Entrametes variados
Caneloni
Ternera con salsa
Lengua saisa mahonesa
Rosbill a la inglesa
Pastres variados

| | Pesetas |
|---|---------|
| Precio del cubierto | 25 |
| Tickets 10 comidas clases superior | 25 |
| 10 especial | 150 |
| Abono mensual comida y cena (superior) | 115 |
| (especial) | 15 |
| Reservación en plaza, por día (teat completo) | 15 |

Nota comercial

Exportación.—Catorce toneladas de carga variada se llevó ayer tarde para Barcelona el vapor correo, entre ellas 9 cajas con langostas vivas, 7 con queso, 2 con género de punto, 11 sacos con habas del país, 91 cestas con manzanas, 60 jaulas con aves, conejos y palomas, 22 con huevos, calzado y otros efectos.

Los bailes del Trianon
SON LOS MAS CONCURRIDOS,
ANIMADOS Y SUGESIVOS
Expléndidos salones

De viaje

A bordo del vapor correo salieron ayer tarde para Barcelona 107 pasajeros, entre ellos el teniente coronel de artillería don José Llanos Quidalila, el Comisario de primera de la armada don Antonio Mateo Forriany, el Director del Laboratorio Andromaco don Fernando Rubió Tudari, la señorita Margarita Codina Vallalonga, el oficial de Telégrafos don Antonio Tudari García, el comandante de artillería don Roberto Adame, el auxiliar de semáforos don Hermenegildo Bianchar y familia, el agente de aduanas don Francisco Vives Campomer y nuestros amigos don Gabino Casado Sivert, don Jaime Barber Pelegrí y don Pedro Aliaga Crespi.

NUESTROS MERCADOS

No alcanza muy elevada cifra el total de pescado que se ofrece esta temporada a la venta.

Hoy solamente se han reunido 555 kilogramos procedentes:

| | |
|---------------------------|--------|
| D. Fornells | 56 Kg. |
| De Villa-Carlos | 14 » |
| De Mahón | 285 » |

En el mercado del Claustro se venden los huevos a 5.20 pesetas la docena. Del mercado de barcelonés no se registra alteración de precio.

PENSION ECONOMICA

Jaime Enseñat Coll
CORTES 598, 3.º—BARCELONA
Informes en Mahón, Sól, 14

Teatro Principal

AVISO

Debiendo inaugurarse la temporada cinematográfica 1930 a 1931 el próximo sábado, día 13 de los corrientes, se participa a los señores abonados a la temporada actual que deseen sus localidades para la próxima, se sirvan pasar por la taquilla a continuar sus nombres en la relación abierta, la que se cerrará el martes, día 9.

Las localidades que queden sin abonar en dicho día, estarán libres y se cederán al primero que las solicite.

LA EMPRESA

Casa para vender
Cardona y Orfila número 27 y San Bartolomé 40 y 42.
Informes; Mariscal Poch 18.

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 6 SEPTIEMBRE 1930. 9.45 noche. Quinteto
Estreno de la hermosa película

CASEMONOS

Por RICHARD DIX

Plateas y principales 2.00. Segundos 1.50. Butac. 0.55. Entrada 0.25.

La Orquesta del Principal prepara grandes bailes con motivo de las fiestas de Nuestra Señora de Gracia.

Sábado, Domingo y Lunes después de la última sesión de la noche

GRAN BAILE

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 6 DE SEPTIEMBRE. A las 9.1/2 Butaca 40. General 50
ESTRENO del drama del Oeste americano por el atleta JACK PERRIN:

El demonio blanco

ESTRENO SENSACIONAL de la supercomedia sentimental de gran lujo:

La damita del Ritz

Por la misma pareja de LA HIJA DEL MAR: DOROTHY MCKALL y JACQUELINE MULHALL.
Domingo a las 4. EL DEMONIO BLANCO. A las 6.1/2 y 9.1/2. LA DAMITA DEL RITZ
Domingo, lunes y martes noche: GRANDIOSOS BAILES

SALON VICTORIA

SABADO 6 SEPTIEMBRE. A las 6.1/2. But. 1.50. Pal. 2.50. Graf. 60
¡El mayor acontecimiento sonoro del año! ¡Gran estreno en Menorca!



Film-Opereta HABLADA y CANTADA por BEBE DANIELS y JOHN BOLES.
ESTRENO de DIBUJOS ANIMADOS SONOROS: PILOTO DE RIO (MICKY MOUSE)
Domingo y lunes: Sesiones tarde y noche.
Martes: Sesión noche.
NOTA: Los señores abonados a la temporada anterior, deberán retirar sus localidades el jueves y viernes de 7 a 9 noche. Las no retiradas se cederán al público el sábado.

¡SENSACIONAL!

Por pesetas 8'20 y una fotografía puede Vd. tener un hermoso espejo de bolsillo y redondo tamaño 5 por 5 biselado y al dorso la imagen en **FOTO-ESMALTE** en colores inalterables y de duración perpetua.
 En el modelo de espejo ovalado tamaño 5 1/2 cm. pesetas 10'40. La fotografía se devuelve intacta y al propio tiempo se acompañan folletos ilustrados y notas de precios de los otros artículos que con el mismo procedimiento se fabrican.
 Dichos trabajos se mandan a los 15 días de recibido el encargo. Su importe debe remitirse en sellos de correo o giro postal a Wets. Apartado 748 - Barcelona.
 Se desean agentes para su venta por cuenta propia.

Noticias marítimas

Vapores correos
 Zarpó ayer tarde para Barcelona, el vapor « Jaime II », con el pasaje, la bodega y carga. Capitán señor Caldes.
 Regresará mañana.
 Procedente de Palma, ha llegado esta mañana a Ciudadela el vapor de este nombre. Capitán señor Oliver.
 La correspondencia dirigida a esta ciudad, se ha repartido este mediodía.

El « Júpiter » ha sido vendido
 Estos pasados días se efectuó la venta del patibot a motor « Júpiter », de esta matrícula, propiedad de los maestros carpinteros de ribera señores Ferrerías Hermanos y del comerciante nuestro amigo don Jaime Huguet Sintes.

Lo adquirió la Naviera Mallorquina, después de haber visitado y reconocido el buque el apoderado de la empresa naviera don Jaime Ramis Mut.

Al publicar la primera noticia de la venta del « Júpiter », estaba casi hecha la operación; solamente faltaba el último trámite.
 Se ha formulado la escritura notarial correspondiente para los efectos consiguientes.

El « Júpiter » se halla atracado al muelle de Calafiguera en donde embarca una partida de hierro viejo cuyo cargamento es por cuenta de los nuevos armadores.

Desde Barcelona irá a donde le convenga a la Naviera Mallorquina, para el tráfico de cabotaje.

Yate de recreo
 Conforme dijimos ayer, el yate que entró en el puerto es inglés denominado « Sagitta », que desplaza 335 toneladas de registro netas.

Viajan a bordo ocho pasajeros, y han visitado los puertos siguientes: Portsmouth, Corcubión, Barcelona, Cannes, Villefranche, Antibes y Ajaccio.

Manda el buque el capitán señor Brooks, y lleva 28 tripulantes.
 Esta tarde, probablemente, se hará a la mar.

Vapor con guano
 Esta mañana, a las ocho, ha llegado el vapor « Sac 3.º », con 310 toneladas de guano.
 Atracó al muelle Andén de Poniente en donde verificará la descarga.

Manda el barco el capitán don Joaquín Giner.
 Agente de Aduanas señor Hijo de Pons Martí.

Excursión suspendida
 La excursión que estaba anunciada para hoy al hermoso paraje de Addaya,

a bordo del moto-velero « Pons Martí », organizada por el Club Marítimo, se ha suspendido por no reunir número suficiente de excursionistas.

Velero

Esta mañana, a las once, ha salido para Barcelona el moto-velero « Pons Martí » con carga varía.

La vuelta a la isla

Esta madrugada varios señores de esta ciudad han salido de excursión para dar la vuelta a la isla, en el bote a motor propiedad del patrón don Miguel Reynés, que manda la referida embarcación.

Harán parada en Fornells para desayunarse, y después seguirán hasta Ciudadela, en donde tendrán preparada la comida.

El regreso lo efectuarán bordeando la costa sur de la isla; excursión esta muy hermosa, para conocer perfectamente todos los puntos más pintorescos de la isla.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 3 a las 2 15

Política y Economía

Consejo de Ministros

Notas previas

Se ha celebrado un Consejo de Ministros en el despacho oficial y bajo la presidencia del general Berenguer. Empezó a las 5 y 50.
 Al llegar el Presidente dijo a los periodistas que no ocurría ninguna novedad.

El ministro de la Gobernación general Marzó advirtió que los alborotos ocurridos en las ceras consistoriales, en sesión del Ayuntamiento habían sido provocados por los republicanos y que la policía cacheó a los asistentes, incluso algunos concejales.

Como ministro de Economía el señor Viguri anunció que proponía un plan de reorganización de su ministerio.

A la salida

El Consejo terminó a las 9 y media. He aquí lo más interesante que el salir los ministros dijeron a los señores de la prensa:

El señor Wals (Huelzo) participó que había sido nombrado delegado del estado cerca de la compañía arrendataria de petróleos el periodista señor Marfil.

El señor Viguri (Economía): el personal de la economía Nacional que comprendía a 500 funcionarios ministeriales se reducirá a 50. Se subvencionará a los labradores que cultiva maíz en tierras de secano.

El señor Berenguer (Presidencia): el Consejo ha sido largo y hace mucho calor. Hablamos de los sucesos del extranjero, de

carnele electoral y de las bases del servicio de radiodifusión.

—¿Y de la censura de la prensa? preguntó un periodista.

—Sí, señor; también hablamos de la supresión, por mejor decir, de un procedimiento sustitutivo de la previa censura. Para informar al Gobierno se nombró una ponencia.

—¿Señalaron ustedes fecha?

—Sí, señor; hoy es el primer día del plazo y transcurrido éste les aseguro a ustedes que la supresión se hará en breve.

—¿Se habló de política?

—No, señor; y menos de lo de la Corona que es asunto terminado.

—Ha habido cosas que no se han dejado publicar.

—Claro que se han impuesto algunas acciones por ambos lados.

—¿Se permitirán los actos políticos?

—Naturalmente. Si hace dos meses que están autorizados. Y ahora, señores, permítame ustedes que me despida porque me marcho a cenar con el Alcalde.

Cuando el señor Berenguer subía al auto los periodistas hablaban con el ministro de Justicia, señor Estrada.

El general se volvió hacia ellos y dijo:

—Estos señores no crean que se vaya a suprimir la previa censura de la prensa.

—Pues es verdad y la real orden correspondiente está más cerca que el auto del Presidente, dijo el señor Estrada.

Nota oficial

La que según costumbre se facilitó a la publicidad dice que el gobierno trató y acordó los asuntos siguientes:

Estado.—El duque de Alba ha informado sobre los más cuñados sucesos ocurridos así en Europa como en América, en especial en el Perú y en la Argentina. Se aprobaron las propuestas de representantes diplomáticos, se firmó un convenio de extradición con Finlandia y se acordaron las instrucciones que se han de dar a nuestro embajador en Francia señor Quiñones de León para que represente a España en el próximo consejo de la Sociedad de Naciones, instrucciones relativas al proyecto del señor Briand de unión general europea.

Hacienda.—El señor Marfil estudiará la reorganización del monopolio de petróleos.

IMPORTANTE A LOS FABRICANTES, INDUSTRIALES Y COMERCIANTES

ANUARIO DE AGENTES COMERCIALES COLEGIADOS DE ESPAÑA última edición, en un tomo ricamente encuadernado; 16.200 direcciones, con todos los detalles, referencias, artículos que se dedican, etc., etc.

PESETAS 20 a reembolso, giro postal o sellos correos.

Pedidos, APARTADO 748 - Barcelona.

Se someterá a la información pública este asunto y el de un impuesto proporcional sobre los alcoholes, así como el proyecto de establecer pensiones de vejez, viudedad y orfandad en favor de los obreros de ferrocarriles del estado. Se subvencionará a los cultivadores de maíz en tierras de secano.

Una ponencia formada por cuatro ministros informará sobre la concesión de servicio a la compañía radio española.

También se habló de la inmigración española en Cuba.

El viernes se publicará la real orden que encarga al Banco de España el control sobre las divisas extranjeras.

La previa censura sobre la prensa se suprimirá antes de fin de mes, y se excitará el celo de los fiscales para que intervengan en los casos delictivos.

En la Casa del Pueblo se ha celebrado un mitin contra el impuesto de utilidades. Hubo viva discusión y un gran escándalo. El detegado gubernativo suspendió el acto.

España al día

Resfriado y no sale

Barcelona.—El capitán general, don Carlos de Caserta, está resfriado.

La dolencia le retiene en su palacio.

Recién llegados

Barcelona.—Han regresado las colonias escolares organizadas por el Ayuntamiento. Ha llegado don Severiano Martínez Anido.

Menudencias

Se dice que el autogiro del señor Cierva irá a Barcelona.

Ya han tomado posesión los altos funcionarios de Hacienda recién nombrados.

El duque de Alba, ministro de Estado, marcha a Salza.

Informaciones y comentarios

Elecciones generales

Según las últimas impresiones parece probable que el día 7 de diciembre se publique la convocatoria para las elecciones.

Estas se celebrarán en la segunda quincena de enero.

Propaganda y actos varios

Barcelona.—En el Teatro Español se ha celebrado un mitin de los gremios defensores de la venta en los mercados.

Hubo un lleno rebosante.

La huelga del ramo de construcción sigue igual.

En Hestafrencha han sido heridos los albañiles José García y Manuel Pérez. Los agresores han huido.

El 15 de octubre se reunirá la Conferencia Nacional de Sindicatos Unicos.

Tanda de multas

Madrid.—El gobernador civil ha dado las órdenes para que las multas impuestas a varios periodistas se hagan efectivas por vía de apremio.

Se ha impuesto una multa de quinientas pesetas a un periodista de La Corona que abusó los sucesos allí ocurridos el domingo y los cablegrafió a las Américas. Se ha en viado al fiscal el texto de los telegramas des aparecidos.

Información mundial

Vuelo triunfal

Nueva York.—Los aviadores Costea y Beilouie, han volado sobre el Atlántico y han descendido a tierra a las 19 y 8 (hora americana).

La noticia produjo gran júbilo en Francia.

Revolta en la Argentina

Buenos Aires.—Ha dimitido el ministro de la Guerra.

La situación es grave. Menudean las manifestaciones y los choques con la policía

Sangrientos sucesos

Budapest.—Han ocurrido sangrientos sucesos promovidos por los sintrabajos.

Las manifestaciones han sido disueltas.

Un obrero ha sido muerto y ciento heridos.

Se han practicado 121 detenciones. En la revuelta intervinieron más de diez mil.

MULTICOPISTAS

Si quiere tener la seguridad de emplear bien sus pesetas adquiera en seguida el aparato más sencillo, práctico, cómodo y económico que existe. Reproduce de 100 a 200 copias de un trabajo

Para hacer el original no es necesario tener personal experto; un niño basta para hacer un buen trabajo.

— PRECIOS —

Aparato de una plancha con tapa piel lujo tam.º foleo 31/21 centímetros Ptas. 35'00

Aparato de dos planchas con tapa piel lujo tam.º foleo 31/21 centímetros » 55'00

Estos precios se entienden equipado con sus accesorios

Envíos contra reembolso o giro postal a West. Apartado 748 - Barcelona

Se desean agentes para su venta por cuenta propia y a comisión.

Superioridad de los Arroces Lluch

- 1.º **Por la selección de semillas**
 en su alto grado de pureza y perfecta desecación, sometidas antes de la siembra a operaciones científicas.
- 2.º **Por su gran riqueza en vitaminas,**
 siguiendo los estudios del profesor Hulshoff Pol en las Indias Orientales, para el normal funcionamiento del metabolismo celular.
- 3.º **Por su elaboración esmerada y preeminente,**
 con extracción de los granos manchados, variolosos, ambarinos, estriados, enyesados y rotos.
- 4.º **Por su completa refinación y conservación,**
 siguiendo las experiencias y ensayos de los Doctores C. Eykman y Vorderman, en las Indias Holandesas.
- 5.º **Por su higiene,**
 quedando exentos de polvillo que contenga partes microbicidas, evitándose el contacto con materias extrañas y la formación de harinillas y gorgojos.

Detalles al Representante:
A. Pons Triay Rampa Abundancia, 34-Mañón

REPRESENTANTES
 Preciso en pueblos y capitales para artículos gran venta y compatible con cualquier empleo.
 West - Apartado 748 - Barcelona.

ba blanca como un lirio, reposaba en una gran cama cubierta por rico dosel. Después de haber sido durante catorce años la favorita de Luis XIV, al que dió ocho hijos: después de haber sido admirada y adorada por toda su corte, y de haber presidido durante cinco años el consejo de ministros iba a morir abandonada y sin tener una persona amiga a su cabecera.

Ivona y la condesa de Soissons miraban compasivamente a la señora de Montespan, que parecía dormir, cuando de pronto abrió los ojos. La condesa dió un ligero suspiro de satisfacción, e inclinándose sobre el lecho de la moribunda, le preguntó:

—Marquesa ¿me conocéis?

Esta se volvió. Una pálida sonrisa se dibujó en sus labios descolorados, y con voz imperceptible murmuró:

—Sois la condesa de Soissons.

Esta se volvió hacia las religiosas que estaban tras ella y les dijo:

—Hermanas, ruego que me dejéis sola con la señora marquesa, pero, sin embargo, una de vos tras puede permanecer a mi lado.

Y, volviéndose hacia Ivona, añadió:

—Hermana, ¿queréis quedaros y rezar por mi noble amiga?

Ivona se arrodilló al pie de la cama y no se levantó hasta que la última religiosa hubo salido de la habitación.

—Francisco—le dijo.—Traen a esa joven. ¿Te parece que la deje entrar?

—En mi opinión sería inhumano dejar que se muriera ante la puerta, sin haber tratado de socorrerla.

—Así haréis una buena acción—exclamó Exili, —pero, ¡por favor, apresuraos!

—Está bien—dijo el portero,—pero sólo puedo dejar entrar a la joven.

—No pido otra cosa—replicó Exili.—Oid, amigo, sostenedla—añadió llevando a Ivona al jardín.

Este último pasó rápidamente su brazo por el de la compañera de monseñor Luis y preguntó:

—¿Podréis andar los trescientos pasos que nos separan del convento?

—Sí, señor—contestó Ivona con voz débil como un soplo.

—En cuanto a vos, marchaos—dijo el portero al alquimista.

—Está bien, está bien, ya me voy—replicó éste.

Y luego la puerta se cerró inmediatamente.

—Bueno—se dijo Exili alejándose.—Si la marquesa de Montespan no ha muerto, la señora Ivona y la señora de Soissons la decidirán a que les entregue los preciosos pergaminos que reclama el príncipe de Orange.

Ivona, sostenida por el jardinero y el portero, se encaminó lentamente hacia el vasto y sombrío edificio habitado por las religiosas.

CASAS RECOMENDADAS

Alicante de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias :

GUILLELMO J. ORFILA - Pintor Calbo 13 - Mahón

EL BARATO

CALLE NUEVA, 37

Cuellos popelin. 0'90 uno
Medias hilo 0'80 par
Camisetas Sport 0'95 una

SIEMPRE BARATO

Para Papeles de música, Cuerdas armónicas y alquilar pianos en la casa
MANOLO CARDONA

L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

<PEARLINE>

Esmalte de alta calidad para exterior e interior

El esmalte ideal para embarcaciones

Fabricado por ROBT-INGHAM CLARK-LONDON
La Industria mayor de barniz del mundo

Venta : "CASA MURILLO"

Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades inmejorables. Precios limitados.
Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos. Desconfien de imitaciones. Exijanlo siempre.

Carteras

en la

SUCURSAL TERRES

Verdaderas preciosidades a precios reducidos

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

Sellos de caucho y metal. Placas de esmalte. Fechadores. Precintos de acero. Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 2 de septiembre de 1920

| | |
|--------------------------------|--------|
| Amortizable 5 p 100 A 1920 | 00 80 |
| Id id B 1920 | 00 00 |
| Interior 4 p 100 A | 00 00 |
| Id id B | 00 00 |
| Amortizable 5 p 100 A 1917 | 00 00 |
| Id id B 1917 | 00 00 |
| Id id 5 p 100 A 1927 | 00 00 |
| Id id 5 p 100 B 1927 | 00 00 |
| Exterior 4 p 100 A | 86 20 |
| Id id B | 85 25 |
| Obligaciones Norte Prioridad | 74 00 |
| Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca | 69 65 |
| Andaluces 2.ª serie fij | 82 83 |
| C. de B. Hip. España 4 p 100 | 98 00 |
| Id id 5 p 100 | 97 75 |
| Id id 5 p 100 | 110 00 |
| Id id 5 p 100 | 57 50 |
| Francos cheque París | 49 60 |
| Liras id Roma | 49 60 |
| Dollars id New-York | 9 46 |
| Libras id Londres | 46 15 |
| Richmarks id Berln | 2 26 |

MONEDAS DE ORO

| | |
|-----------------------|--------|
| Lillemos | 181 00 |
| Ozas y sus fracciones | 181 00 |
| Abellanas | 182 00 |

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

| | |
|--|---------|
| Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897 | 100 |
| » » » 6% E 1916 | 100 |
| » » » 5% E 1921 | 100 |
| Empto. 100.000 ptas | 100 |
| Ayunto. Mahón 5% E 1921 | 100 |
| Empto. 45.000 ptas | 100 |
| Ayunto. Mahón 6% E 1925 | 100 |
| » » » 6% E 1927 | 100 |
| Libre impuestos 6% E 1929 | 100/101 |
| Libre impuestos | 100/106 |
| Acciones La Electricidad Mahonesa, S. A. | 100/115 |
| Oblig. Electricidad Mahonesa S. A. | 100/101 |
| Acciones Banco de Menorca | 5 |
| » Banco de Ferrerías | 10 |
| » Crédito Mercantil de Menorca | 50 |
| Acciones Sociedad General de Alumbrado | 5/10 |

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 2 de septiembre de 1920

| | |
|---|--------|
| Francos cheque | 87 80 |
| Libras id | 46 05 |
| Dollar id | 9 46 |
| Liras id | 49 60 |
| Interior serie A. | 71 60 |
| Id. B. | 71 65 |
| Amort. 5 p 100 serie A. 1920 | 91 90 |
| Id. B. 1920 | 91 80 |
| Exterior serie A. | 86 20 |
| Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922 | 00 00 |
| Id F. C. Norte Prioridad 5 p 100 | 74 00 |
| Amort. 5 p 100 serie A 1917 | 00 00 |
| Amort. 5 p 100 serie B 1917 | 00 00 |
| Obligaciones Sud. General | 00 00 |
| Aguas Barcelona 6 p 100 | 00 00 |
| Acciones norte fin mes | 111 00 |
| Id. Alicantes id | 105 10 |
| Id. Andaluces id | 48 90 |
| Id. Orenses id | 00 00 |
| Id. Coloniales id | 111 00 |

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Agosto de la Deuda Amortizable del Estado emisiones 1917-28, 1920 y 1927.

También descontamos los cupones de las demás clases de valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Novelas de misterio y aventuras detectivescas

| | |
|---|------|
| Edgar Wallace.—Rey en la sombra | 5'00 |
| Edgar Wallace.—El secreto de doble fondo | 5'00 |
| Milward Kennedy.—Un muerto en el umbral | 5'00 |
| Robert S. Casey.—El secreto de Herby Street | 5'00 |
| Frank Heller.—Vida y hazañas del señor Collin | 5'00 |
| George Linnell.—El asesinato de la Puerta Medbury | 5'00 |
| Victor Hons.—Los piratas del Whisky | 5'00 |

Noticias de todas partes

MANOBRAS CON GASES ASFIXANTES
Berlín, 25.—En Kaiserslautern, frontera del Palatinado, se han hecho ejercicios de protección contra un supuesto ataque enemigo con gases asfixiantes.

Dirigieron los ejercicios dos técnicos especialistas de Berlín.

El tema de estos ejercicios era el ataque de la ciudad por una escuadrilla de aviones enemigos. Una parte de la población se hallaba provista de caretas especiales.

Se usaron la mayor parte de los gases conocidos en la guerra, como el ácido carbónico, el fosgeno, el ácido prúsico, el gas de mostaza y otro nuevo llamado gas verde.

LOS ESTUDIANTES DELEGADOS ESPAÑOLES

París, 25.—Han llegado de Bruselas los estudiantes españoles Aragón, Cabanellas y Rabiñachas, que han representado a España en el Congreso Internacional celebrado en la capital de Bélgica.

LAS RESERVAS DE ORO DEL BANCO DE FRANCIA

París, 25.—Las reservas de oro del Banco de Francia se aumentaron ayer hasta un total de libras esterlinas 375.618.000, lo que constituye un nuevo «record», gerencizado los billetes en circulación en la proporción de 52,15 por 100.

OTRO CONFLICTO EN INGLATERRA

Londres, 26.—El jefe de los Sindicatos de la cuenca minera de La Ronda (País de Gales) ha declarado hoy que si los 19.000 mineros no sindicados de la región no regresan inmediatamente en la Federación Nacional de mineros, los otros 59.000 obreros sin decisión recibirán orden de cesar en el trabajo.

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

| | |
|--|------|
| Dr. A. Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia | 5'00 |
| Max Nordau.—La esencia de la civilización | 7'00 |
| E. Bienter.—El pensamiento disciplinario | 6'00 |
| Ernst Jünger.—Las tempestades de acero | 7'00 |
| A. Liano.—El imperio de los negros blancos | 6'00 |
| Charles Véchard.—Los zigzags del amor | 5'00 |
| G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz | 5'00 |
| Leonidas Andrew.—El Océano | 4'00 |

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa calle Nueva

| | |
|--|------|
| S. Minguón.—Al servicio de la Tradición | 5'00 |
| Pablo Iglesias.—Al servicio del Pueblo | 5'00 |
| Alejandro Lerroux.—Al servicio de la República | 5'00 |
| F. Hernández Mir.—La Dictadura en Marruecos | 5'00 |
| J. Berja de Quiroga.—La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo | 5'00 |
| Angel Ossorio.—Esbozos históricos | 5'00 |
| Emilio Velando.—La estabilización de la peseta | 5'00 |
| Alfido Garcilgora.—La ruta de Marcellino Domingo | 5'00 |
| J. García Gallego.—Necesidad de Cortes Constituyentes | 4'00 |
| Vicente de Roig Ibáñez.—La Constitución que precisa España | 5'00 |
| Marcellino Domingo.—Una Dictadura en el siglo XX | 5'00 |
| Selezer Atonso.—La justicia bajo la dictadura | 5'00 |
| Alejandro Lerroux.—Pequeñas tragedias de mi vida | 5'00 |
| J. Zorraingui y A. Messe.—San Ilago Albe | 5'00 |

—Sois bondadosos y os lo agradezco—dijo debilmente la joven.

Cerca de algunos escalones que conducían a la puerta principal del convento, estaba la carroza del marqués de Barbezieux. Después de haber hecho entrar a la condesa de Soissons en nombre del Rey, penetraron los dos en la soberbia vivienda de las religiosas, y el marqués fué a esperar a su compañera de viaje al lujoso salón de la superiora. Esta se hallaba ausente. Ivona fué conducida a la pequeña habitación de la hermana tornera, que estaba ausente. El jardinero fué en su busca, y en cuanto al portero, volvió a su sitio. Al cabo de algunos instantes, el jardinero regresó sin haber podido hallar a la hermana tornera.

—Parece que el convento está un poco trastornado—dijo a Ivona.—La señora de Montesperan ha muerto, sin duda alguna.

La compañera de monseñor Luis se levantó con viveza del sillón en que se había sentado y dijo al jardinero :

—Las habitaciones de la señora marquesa están en el primer piso, ¿verdad?

—Sí, esas dos ventanas de las que sale débil claridad, pertenecen a su aposento.

—Os lo agradezco, amigo ; ahora alejaos.

A la pálida luz del crepúsculo, Ivona descubrió un manto y una cofia que la hermana tornera había dejado sobre un cofre. En un momento se pu-

so la cofia y, envolviéndose en el manto, salió de la celda murmurando :

—Lograré mi intento, porque Dios viene en mi ayuda.

Cinco minutos después, gracias a la obscuridad que reinaba en los corredores, llegó sin tropiezo hasta la habitación en que moría la última de las favoritas de Luis XIV y donde una docena de religiosas estaban agrupadas en una pequeña habitación.

Ivona se deslizó en la de la marquesa moribunda. Aprovechando la distracción general, se acercó a la cama junto a la cual estaba la señora de Soissons en pie e inmóvil, y dándole un suave tirón en la manga, le dijo en voz baja :

—Ya estoy aquí.

Casi en el mismo momento en que Ivona llegó junto a la cama de la marquesa, Faribole y Mistouflet salían de su posada para alcanzar en el camino del convento, a la carroza del marqués de Barbezieux y de la condesa de Soissons. Los dos valientes compañeros iban al paso conversando alegremente. Su gozo habría desaparecido segura y repentinamente si hubieran podido ver el terrible personaje que ocupaba el interior de la carroza, y que, apenas un minuto después de su partida, entró en el patio de la posada. Era su mortal enemigo. Era Gniafon.

La hermosa marquesa de Montesperan, que esta-